



Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

**Montag, 17. März 2025 – י"ז אדר תשפ"ה**

**Wajakhel – Zweite Alija**

וַיָּבֹאוּ כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר-נִשְׂאוֹ לְבוֹ וְכֹל אִשֶׁר נָדְבָה רוּחוֹ אֹתוֹ  
הִבִּיאוּ אֶת-תְּרוּמַת יְהוָה לְמַלְאכַת אֹהֶל מוֹעֵד וּלְכָל-עֲבֹדָתוֹ  
וּלְבִגְדֵי הַקֹּדֶשׁ:

35:21

**Und dann kamen sie, ein jeder, den sein Herz dazu bewog, und jeder, dessen Gemüt ihn großzügig machte, brachte die Spende für den Ewigen zur Anfertigung des ›Zeltes der Zusammenkunft‹, und für den ganzen Dienst in ihm und für die heiligen Gewänder des Kohen.**

וַיָּבֹאוּ הָאֲנָשִׁים עַל־הַנָּשִׁים כֻּלּוֹ נָדִיב לֵב הֵבִיאוּ חָח וְזָמָן וְטַבַּעַת  
וְכוּמָז כָּל־כְּלֵי זָהָב וְכָל־אִישׁ אֲשֶׁר הֵנִיף תְּנוּפֶת זָהָב לַיהוָה:

**Es kamen die Männer mit den Frauen; alle gutwilligen Herzen brachten Ohringe und Nasenringe und Fingerringe und Schmuckknöpfe, allerlei goldenes Geschmeide, und ein jeder, der ein Widmungs-Geschenk aus Gold dem Ewigen widmete.**

### mit den Frauen

עַל הַנָּשִׁים im Sinn von עִם הַנָּשִׁים „mit den Frauen“ und neben ihnen. [Raschi]

עַל הַנָּשִׁים im Sinn von: die Männer kamen nach den Frauen. [Ibn Esra]

Der Schmuck ist bei den Frauen zu finden und deshalb brachten sie als erste, und danach brachten die Männer. [Ramban]

### Armbänder

חָךְ, ein runder Schmuck aus Gold, der am Arm getragen wird. Das hier verwendete Wort חָךְ hat dieselbe Bedeutung wie צָמִיד „Armband“. [Raschi]

### Schmuckknöpfe

בוֹמָז, ein goldener Gegenstand, der von Frauen am Körper getragen wurde.

Unsere Lehrer erklären das Wort בוֹמָז als Akronym für הָאֵן מִקוֹם זָמָה „Ort der Unzüchtigkeit“. [Raschi]

### brachten Ohringe und Nasenringe und Fingerringe und Schmuckknöpfe

Die Frauen brachten für das *Mischkan* vier Arten des Schmuckes:

Schmuck für die Ohren – חָךְ

für die Nase – נְזָם

für den Finger – טַבַּעַת

für den Arm – בוֹמָז

[Ibn Esra]

**Geschmeide:** Goldschmiedearbeit, kostbarer Schmuck.

23 וְכָל־אִישׁ אֲשֶׁר־נִמְצָא אֹתוֹ תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ  
וְעִזִּים וְעֹרֹת אֵילִם מֵאֲדָמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים הֵבִיאוּ:

**Ein jeder, bei dem sich fand himmelblaue und purpurfarbene und karmesinrote Wolle und kostbares Gewebe und Ziegenhaare und rotgefärbte Widderfelle und Tachaschfelle, brachte es.**

ein jeder, bei dem sich fand himmelblaue Wolle oder purpurfarbene oder karmesinrote oder Widderfelle oder Tachaschfelle, alles brachten sie. [Raschi]

24 כָּל־מְרִים תְּרוּמַת כֶּסֶף וְנִחֲשֶׁת הֵבִיאוּ אֵת תְּרוּמַת יְהוָה וְכָל  
אֲשֶׁר נִמְצָא אֹתוֹ עֵצֵי שִׁטִּים לְכָל־מְלָאכֶת הָעֵבֶדְהָ הֵבִיאוּ:

**Jeder, der eine Spende an Silber oder Kupfer bestimmt hatte, brachte die Spende für den Ewigen, ein jeder, bei dem sich Akazienholz zur Anfertigung des Werkes vorfand, brachte es.**

25 וְכָל־אִשָּׁה חַכְמַת־לֵב בְּיָדֶיהָ טָווּ וַיְבִיאוּ מִטּוֹה אֶת־הַתְּכֵלֶת  
וְאֶת־הָאַרְגָּמָן אֶת־תוֹלַעַת הַשָּׁנִי וְאֶת־הַשֵּׁשׁ:

**Und jede kunstverständige Frau spann mit ihren Händen und brachte das Gesponnene, die himmelblaue, purpurfarbene und karmesinrote Wolle und das kostbare Gewebe.**

## Und alle Frauen, deren Weisheit ihre Herzen dazu bewog, spannen die Ziegenhaare.

### spannen die Ziegenhaare

Das war eine besondere Kunstfertigkeit; denn an den Ziegen selbst spannen sie es. [Raschi aus Schabbat 74b]

וְהַנְּשִׂאִים הַבִּיאוּ אֶת אַבְנֵי הַשֹּׁהַם וְאֶת אַבְנֵי הַמְּלֵאִים לְאִפּוֹד וְלַחֹשֶׁן:

## Und die Oberhäupter brachten die Schoham-Steine und die Steine zum Einsetzen für Efod und Brustschild (Choschen).

### Und die Oberhäupter brachten

Rabbi Natan sagt: Was veranlasste die Oberhäupter, bei der Einweihung des Altars (חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ, Bamidbar 7:2) zuerst freiwillige Gaben zu bringen, während sie beim Bau des *Mischkan* solche nicht zuerst gespendet hatten? Die Oberhäupter hatten gesagt, die Gemeinde soll spenden, und was noch fehlt, das werden wir ergänzen. Als aber die Gemeinde alles vollständig gegeben hatte, wie steht (Schem. 36:7) וְהַמְּלֵאכָה הִיְתָה דָּיִם „das Gebrachte war ihnen genügend für alles Werk“, da sagten die Oberhäupter, was können wir noch tun? הַבִּיאוּ אֶת אַבְנֵי הַשֹּׁהַם „Und sie brachten die Schoham-Steine ...“ Darum spendeten sie bei der Einweihung des Altars zuerst. Weil sie aber zu Beginn nicht eifrig genug gewesen, fehlt ein Buchstabe in ihrem Namen und es steht וְהַנְּשִׂאִים ohne *Jud*.

[Raschi]

28 וְאֶת־הַבֶּשֶׂם וְאֶת־הַשָּׁמֶן לְמָאֹר וְלְשֶׁמֶן הַמְּשִׁחָה וְלִקְטֹרֶת  
הַסַּמִּים:

**Und das Gewürz und das Öl für die Beleuchtung  
und für das Salböl und für das Räucherwerk aus  
Spezereien.**

29 כָּל־אִישׁ וְאִשָּׁה אֲשֶׁר נָדַב לִבָּם אֶתֶם לְהָבִיא לְכָל־הַמְּלָאכָה  
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּיַד־מֹשֶׁה הֵבִיאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל נְדָבָה  
לַיהוָה:

**Jeder Mann und jede Frau, den sein Herz  
großzügig machte zu bringen für das ganze  
Werk, das der Ewige durch Mosche auszuführen  
befohlen hatte, das brachten die Kinder Israel  
als freiwillige Spende für den Ewigen.**

## **Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim**

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**17. Tag**

**יום י"ז לחודש**

**Kap. 83 – Ende 87**

**פרק פ"ג – סוף פרק פ"ז**

**Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim**

**<http://tehilim.co/>**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

**© Copyright Rav Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

---

לזכות הילדה

**איילת בת אל־נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

---

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

---

## לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

---

In liebevollem Andenken an

**Joseph ben Pessach sel. A.**

**Eda bat Jehoschua sel. A.**

תנצב"ה

---